

32004R0423

L 70/8

EUROPOS SĄJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

2004 3 9

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 423/2004
2004 m. sausio 26 d.
nustatantis menkių išteklių atkūrimo priemonės

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač jos 37 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) Paskutinėse Tarptautinės jūrų tyrimo tarybos (toliau – TJTT) rekomendacijose pažymėta, kad dėl žvejybos išaugo menkių išteklių Bendrijos vandenyse mirštamumo procentas, pagal kurį subrendusių žuvų skaičių sumažėjo tiek, kad šie ištekliai nebegali savaime atsikurti reprodukcijos būdu, ir dėl to joms gresia išnykimas.
- (2) Šie menkių ištekliai yra Kattegat, Šiaurės jūroje, įskaitant Skagerrak ir rytinį kanalą, į vakarus nuo Škotijos ir Airijos jūroje.
- (3) Būtina imtis priemonių, siekiant nustatyti daugiamečius šių išteklių atkūrimo planus.
- (4) Tikimasi, kad, laikantis šiame reglamente išdėstytų sąlygų, šių išteklių atkūrimas truks nuo penkerių iki dešimties metų.
- (5) Šių priemonių įgyvendinimo plano tikslas turėtų būti laikomas pasiektu, jeigu dvejus metus iš eilės subrendusių menkių skaičius būtų didesnis už tą, kuris, žuvininkystės vadybininkų nuomone, nepažeistų saugių biologinių ribų.
- (6) Siekiant įgyvendinti šį tikslą, žuvų mirštamumo lygis turėtų būti kontroliuojamas taip, kad kiekvienais metais būtų užtikrinta didelė subrendusių žuvų skaičiaus išaugimo tikimybė.
- (7) Tokia žuvų mirštamumo lygio kontrolė gali būti užtikrinta nustatant tinkamą būdą, leidžiantį svarstomiems ištekliams taikyti bendrą leidžiamų sugavimų skaičių (toliau – TAC) ir sistemą, pagal kurią žvejybos mastai būtų apriboti neleidžiant viršyti TAC.
- (8) Užtikrinus išteklių atkūrimą, remiantis 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal bendrąją

žuvininkystės politiką ⁽²⁾ 6 straipsniu, Komisija turėtų pasiūlyti, o Taryba turėtų priimti sprendimą dėl tolesnių priemonių.

- (9) Šalia 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2847/93, nustatančiu bendrosios žuvininkystės politikos kontrolės sistemą ⁽³⁾, nustatytų kontrolės ir tikrinimo priemonių reikalingos papildomos priemonės, skirtos užtikrinti, kad būtų laikomasi šiame reglamente nustatytų priemonių,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

TURINYS IR APIBRĖŽIMAI

1 straipsnis

Turinys

Šis reglamentas nustato šių menkių išteklių (toliau – išeikvoti menkių ištekliai) atkūrimo planą:

- a) menkės Kattegat sąsiauryje;
- b) menkės Šiaurės jūroje, įskaitant Skagerrak sąsiaurį ir rytinį kanalą;
- c) menkės į vakarus nuo Škotijos;
- d) menkės Airijos jūroje.

2 straipsnis

Geografinių zonų apibrėžimai

Šiame reglamente naudojamos šios geografinių zonų sąvokos:

- a) „Kattegat“ – tai III a zonos dalis, kaip nužymėta TJTT, šiaurėje apribota linija nuo Skagen švyturio iki Tistlarna švyturio bei nuo šio taško iki artimiausio taško Švedijos pakrantėje, o pietuose apribota linija, nubrėžta nuo Hasenore iki Gnibens Spids, nuo Korshage iki Spodsbjerg ir nuo Gilbjerg Hoved iki Kullens;
- b) „Šiaurės jūra“ – tai TJTT IV zona, Skagerrak nepriklausanti TJTT IIIa zonos dalis ir valstybių narių suverenitetui bei jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse esanti TJTT II a zonos dalis;

⁽²⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

⁽³⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1954/2003 (OL L 289, 2003 11 7, p. 1).

⁽¹⁾ 2003 m. spalio 23 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

- c) „Skagerrak“ – tai TJTT III a zonos dalis, vakaruose apribota linija nuo Hanstholm švyturio iki Lindesnes švyturio, o pietuose apribota linija, nubrėžta nuo Skagen švyturio iki Tistlarna švyturio bei nuo šio taško iki artimiausio taško Švedijos pakrantėje;
- d) „rytinis kanalas“ – tai TJTT VII d zona;
- e) „Airijos jūra“ – tai TJTT VII a zona;
- f) „į vakarus nuo Škotijos“ – tai TJTT VI a zona ir valstybių narių suverenitetui bei jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse esanti TJTT V b zonos dalis.

II SKYRIUS

PLANINIAI KIEKIAI

3 straipsnis

Atkūrimo plano tikslas

1 straipsnyje paminėto atkūrimo plano tikslas yra taip padidinti subrendusių žuvų skaičių, kad jis būtų lygus arba didesnis nei šioje lentelėje nurodyti kiekiai:

Ištekliai	Planiniai kiekiai, tonomis
Menkės Kattegat sąsiauryje	10 500
Menkės Šiaurės jūroje, Skagerrak sąsiauryje ir rytiniame kanale	150 000
Menkės į vakarus nuo Škotijos	22 000
Menkės Airijos jūroje	10 000

4 straipsnis

Planinių kiekių pasiekimas

Jeigu Komisija, remdamasi TJTT rekomendacija ir atsižvelgdama į Mokslinio, techninio ir ekonominio žuvininkystės komiteto (MTEŽK) pritarimą dėl tos rekomendacijos, nustato, kad svarstomi menkių ištekliai per dvejus vienas po kito einančius metus pasiekė planinius kiekius, Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima sprendimą pašalinti šiuos išteklis iš šio reglamento taikymo apimties ir, vadovaudamasi Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 6 straipsniu, nustatyti tų išteklių valdymo planą.

III SKYRIUS

LEIDŽIAMAS BENDRAS SUGAVIMŲ KIEKIS

5 straipsnis

TAC nustatymas

TAC nustatomas vadovaujantis 6 straipsniu, kai pagal naujausias TJTT ataskaitas MTEŽK apskaičiuotas subrendusių menkių kiekis yra lygus arba didesnis už šioje lentelėje nurodytus minimalius kiekius:

Ištekliai	Minimalūs kiekiai, tonomis
Menkės Kattegat sąsiauryje	6 400
Menkės Šiaurės jūroje, Skagerrak sąsiauryje ir rytiniame kanale	70 000
Menkės į vakarus nuo Škotijos	14 000
Menkės Airijos jūroje	6 000

6 straipsnis

TAC nustatymo procedūra

1. Kiekvienais metais Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima sprendimą dėl išeikvotų menkių išteklių TAC kitiems metams.

2. Nustatomas toks maksimalus TAC, kurį taikant, remiantis MTEŽK moksliniais vertinimais ir naujausiomis TJTT ataskaitomis, tų metų pabaigoje jūroje esančių subrendusių žuvų skaičius, palyginus su metų pradžioje apskaičiuotais jūroje esančiais ištekliais, padidės 30 %.

3. Taryba nenustato TAC, kurio dydis, remiantis MTEŽK prognozėmis ir atsižvelgiant į naujausias TJTT ataskaitas, jo galiojimo metais sukeltų žuvų mirštamumą, kurio procentinė išraiška yra didesnė nei šios vertės:

Ištekliai	Žuvų mirštamumo lygis
Menkės Kattegat sąsiauryje	0,60
Menkės Šiaurės jūroje, Skagerrak sąsiauryje ir rytiniame kanale	0,65
Menkės į vakarus nuo Škotijos	0,60
Menkės Airijos jūroje	0,72

4. Jeigu taikant 2 dalį metų, kuriais galioja nustatyti TAC, pabaigoje subrendusių žuvų skaičius viršys 3 straipsnyje nurodytus kiekius, Komisija peržiūri atkūrimo planą ir, atsižvelgdama į naujausius mokslinius vertinimus, pasiūlo atitinkamus pakeitimus. Bet koku atveju tokia peržiūra atliekama iki 2007 m. kovo 16 d.

5. Išskyrus pirmuosius šio straipsnio taikymo metus, taikomos šios nuostatos:

- a) jeigu 2 arba 4 dalyje nustatytos taisyklės numato daugiau nei 15 % didesnę TAC nei praėjusiais metais, Taryba nustato TAC, kuris būtų ne daugiau kaip 15 % didesnis nei praėjusiais metais; arba
- b) jeigu 2 arba 4 dalyje nustatytos taisyklės numato daugiau nei 15 % mažesnę TAC nei praėjusiais metais, Taryba nustato TAC, kuris būtų ne daugiau kaip 15 % mažesnis nei praėjusiais metais.

6. 4 ar 5 dalys negalioja, jeigu jas taikant būtų viršyti 3 dalyje nustatyti dydžiai.

7 straipsnis

TAC nustatymas išskirtiniais atvejais

Jeigu svarstomus menkių išteklius sudarančių subrendusių žuvų kiekiai, remiantis MTEŽK apskaičiavimais pagal naujausias TJTT ataskaitas, yra mažesni nei 5 straipsnyje nustatyti kiekiai, taikomos šios nuostatos:

- a) 6 straipsnis taikomas tuomet, kai tikėtina, kad dėl to TAC taikymo metų pabaigoje subrendusių žuvų kiekiai pasieks 5 straipsnyje nurodytą kiekį arba jį viršys;
- b) jeigu nemanoma, kad, remiantis 6 straipsniu, TAC taikymo metų pabaigoje subrendusių žuvų kiekiai pasieks 5 straipsnyje nurodytą kiekį arba jį viršys, Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima sprendimą dėl kitų metų TAC, kuris būtų mažesnis nei TAC, gautas taikant 6 straipsnyje aprašytą būdą.

IV SKYRIUS

SUGAVIMO APRIBOJIMAI

8 straipsnis

Sugavimo apribojimai ir su jais susiję reikalavimai

1. Šalia III skyriuje paminėtų TAC, nustatoma sugavimo apribojimų sistema, paremta geografinėmis zonomis ir žūklės priemonių grupėmis, ir su jais susiję reikalavimai dėl žuvininkystės galimybių panaudojimo laikantis 2003 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2287/2003, nustatančio 2004 m. žuvininkystės galimybes ir su jomis susijusius reikalavimus tam tikriems žuvų ištekliams ir jų grupėms Bendrijos vandenyse bei Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose būtina taikyti sugavimo apribojimus ⁽¹⁾, V priedo nuostatų.

2. Kiekvienais metais Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima sprendimą dėl žvejybos laivų, naudojančių tinklus, kurių akių dydis yra lygus ar didesnis nei 100 mm, žvejybos dienų patikslinimo visiškai proporcingai metiniam žuvų mirštamumo patikslinimui, kuris, remiantis TJTT ir MTEŽK apskaičiavimais, atitinka TAC, nustatyto pagal 6 straipsnyje aprašytą būdą, taikymą.

3. Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima sprendimą dėl kitų sugavimo apribojimo sistemų, taikytinų vadovaujantis atkūrimo planu ir siekiant žuvininkystės galimybes kontroliuoti laikantis TAC, nustatyto pagal 6 straipsnyje aprašytą būdą.

⁽¹⁾ OL L 344, 2003 12 31, p. 1.

4. Jeigu, vadovaujantis 2 ir 3 dalimi, sprendimas nepriimamas, ir kol remdamasi 4 straipsniu Taryba nepriima atitinkamo sprendimo, toliau taikomos Reglamento (EB) Nr. 2287/2003 V priedo nuostatos.

V SKYRIUS

KONTROLĖ, TIKRINIMAS IR STEBĖJIMAS

9 straipsnis

Pranešimai apie žuvininkystės galimybes

Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 19a straipsnio, to reglamento 19b, 19c, 19d, 19e ir 19k straipsniai taikomi laivams, plaukiojantiems šio reglamento 2 straipsnyje apibrėžtose geografinėse zonose. Tačiau šis reikalavimas netaikomas laivams, kuriems leidžiama turėti ir naudoti žūklės priemonės, skirtas gaudyti šio reglamento 1 straipsnyje paminėtų rūšių išteklius.

10 straipsnis

Kitos kontrolės ir tikrinimo priemonės

Valstybės narės, siekdamos užtikrinti 9 straipsnyje paminėtų reikalavimų dėl pranešimų laikymąsi, gali įgyvendinti kitas kontrolės priemones, jeigu jos yra vienodai veiksmingos ir skaidrios. Komisijai pranešama apie tokias priemones prieš jų įgyvendinimą.

11 straipsnis

Išankstinis pranešimas

1. Bendrijos žvejybos laivo, į valstybės narės uostą ar bet kurią iškrovimo vietą gabenančio daugiau nei vieną toną menkių, kapitonas ar jo (jos) atstovas tos valstybės narės kompetentingoms institucijoms, likus mažiausiai keturioms valandoms iki įplaukimo, praneša:

- a) uosto ar iškrovimo vietos pavadinimą;
- b) spėjimą atvykimo į tą uostą ar iškrovimo vietą laiką;
- c) kiekvienos rūšies kiekius, apskaičiuotus gyvo svorio kg, kai laive jų gabenama daugiau nei 50 kg.

2. Valstybės narės, kurioje turi būti iškrauta daugiau nei viena tona menkių, kompetentingos institucijos gali nustatyti, kad iškrauti leidžiama tik po to, kai gaunamas šių institucijų leidimas.

3. Jeigu Bendrijos žvejybos laivo kapitonas ar jo (jos) atstovas pageidauja laive laikomus kiekius perkrauti arba iškrauti jūroje arba įplaukti į trečiosios šalies uostą ar iškrovimo vietą, valstybės narės, su kurios vėliava jis plaukioja, kompetentingoms institucijoms, likus mažiausiai 24 valandoms iki perkrovimo ar iškrovimo jūroje arba įplaukimo trečiojoje šalyje, pranešama 1 dalyje nurodyta informacija.

12 straipsnis

Paskirti jūrų uostai

1. Jeigu iš Bendrijos žvejybos laivo Bendrijoje turi būti iškrauta daugiau nei dvi tonos menkių, laivo kapitonas užtikrina, kad tokie iškrovimai būtų vykdomi tik paskirtuose uostuose.

2. Kiekviena valstybė narė paskiria uostus, kuriuose iškraunama daugiau nei dvi tonos menkių.

3. Iki 2004 m. kovo 31 d. kiekviena valstybė narė perduoda Komisijai paskirtų uostų sąrašą, o po to per 30 dienų – susijusias šių uostų kontrolės ir priežiūros tvarkos taisykles, įskaitant kiekvieno iškrovimo metu iškraunamų menkių kiekių užregistravimo ir pranešimo nuostatus ir sąlygas.

Komisija perduoda šią informaciją valstybėms narėms.

13 straipsnis

Laivo žurnale nurodytų kiekių įvertinimo leistinas nuokrypis

Nukrypstant nuo 1983 m. rugsėjo 22 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2807/83, nustatančio išsamias informacijos apie valstybių narių žuvies sugavimus registravimo taisyklės (1), 5 straipsnio 2 dalies, leistinas nukrypimo dydis įvertinant gyvo svorio kilogramais žuvų, laikomų laive, kiekį, gali būti 8 %.

14 straipsnis

Atskiras menkių sandėliavimas

Bendrijos žvejybos laive draudžiama menkes laikyti vienoje talpykloje kartu su kitomis jūrų organizmų rūšimis. Laivo triume talpyklos su menkėmis laikomos atskirai nuo kitų talpyklų.

15 straipsnis

Menkių pervežimas

1. Valstybės narės kompetentingos institucijos gali pareikalauti prižiūrėti kontrolieriams pasverti visas menkes, pagautas kurioje

nors vienoje geografinėje zonoje, apibrėžtoje 2 straipsnyje, ir pirmiausia iškrautas toje valstybėje narėje, prieš tai, kai jos bus išgabentos iš pirmojo iškrovimo uosto. Dalyvaujant valstybių narių įgaliotiems kontrolieriams, tipiniai menkių kiekiai, pirmiausia iškrautų pagal 12 straipsnį paskirtame uoste, mėginiai, sudarantys mažiausia 20 % viso iškrauto kiekio, pasveriami prieš pasiūlant juos pirmą kartą parduoti, ir jie parduodami. Šiuo tikslu per vieną mėnesį nuo šio reglamento įsigaliojimo datos valstybės narės perduoda Komisijai tikslius duomenis apie mėginių atrankos procedūrą, kurią jos ketina taikyti.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 13 straipsnyje nustatytų sąlygų, visus didesnius nei 50 kg menkių kiekius, gabenamus ne į pirmojo iškrovimo ar importo, o į kitą vietą, lydi kurios nors iš to reglamento 8 straipsnio 1 dalyje nustatytų deklaracijų egzempliorius, susijęs su gabenamais menkių kiekiais. Šiam reikalavimui netaikoma to reglamento 13 straipsnio 4 dalies b punkte numatyta išlyga.

16 straipsnis

Specialios kontrolės programos

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 34c straipsnio 1 dalies, svarstomų menkių išteklių kontrolės programos gali egzistuoti ilgiau nei trejus metus.

VI SKYRIUS

GALUTINĖS NUOSTATOS

17 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. vasario 26 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

N. DEMPSEY

(1) OL L 276, 1983 10 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1965/2001 (OL L 268, 2001 10 9, p. 23).